

**Kongress / Congress: Media in Transition**

**Einsendeschluss / deadline: 23.08.2006**

**Zimmerbestellung – reservation of rooms**

Preisgruppen für Ihre Zimmerbestellung / Price range

Landeshauptstadt München  
**Referat für Arbeit und Wirtschaft**  
Tourismusamt  
Sendlinger Straße 1  
80331 München

Tel.: +49 (0)89 233 30 237/228  
Fax: +49 (0)89 233 30 319  
E-Mail: hotelservice@muenchen.de

Einzelzimmer / Single Room

Euro

A ab / over 150,-  
B von / from 90,- bis / to 150,-  
C von / from 60,- bis / to 90,-  
D von / from 40,- bis / to 60,-

Doppelzimmer / Double Room

Euro

A ab / over 200,-  
B von / from 140,- bis / to 200,-  
C von / from 90,- bis / to 140,-  
D von / from 50,- bis / to 90,-

Kategorien A, B und C: mit Bad oder Dusche und WC / Categories A, B and C: with bath or shower and WC  
Kategorie D: überwiegend mit Etagedusche/-WC / Category D: mostly with shared shower and shared WC

Die Preise sind pro Zimmer und Nacht, inkl. Frühstück, Bedienung und Mehrwertsteuer.  
The room rates are per room, per night and are inclusive of taxes, services and breakfast.

**Ich bestelle verbindlich für die nachstehend angegebene Zeit:**

**I wish to make a reservation for the following dates:**

Ankunft am / arrival on \_\_\_\_\_ um / at \_\_\_\_\_ h. Abreise am / departure on \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Einzelzimmer  
single room(s)

\_\_\_\_\_ Doppelzimmer  
double room(s)

\_\_\_\_\_ 3-Bettzimmer  
triple room(s)

In Preisgruppe  
price range

A  B  C  D

bitte ankreuzen  
please mark "X"

**Falls die gewünschte Preisgruppe nicht mehr verfügbar ist, bin ich auch einverstanden mit der Gruppe**  
**If this price range is no longer available, my second choice is**

Preisgruppe / price range

A  B  C  D

bitte ankreuzen  
please mark "X"

**Besondere Wünsche / special requests** \_\_\_\_\_

**Absender / Sender**

\_\_\_\_\_  
Name / name

\_\_\_\_\_  
Vorname / first name

\_\_\_\_\_  
Straße / street

\_\_\_\_\_  
Hausnummer / House No.

\_\_\_\_\_  
Firma / company

\_\_\_\_\_  
Postleitzahl / zip code

\_\_\_\_\_  
Ort / town

\_\_\_\_\_  
Telefon / Telephone

\_\_\_\_\_  
Fax

\_\_\_\_\_  
E-Mail

**Kreditkarte / Creditcard**  Visa  Eurocard/Mastercard  American Express  Diners Club

Kreditkartennummer / Card Number \_\_\_\_\_

Gültig bis / valid until \_\_\_\_\_

**Von den Reservierungsbedingungen (siehe nachfolgend) habe ich Kenntnis genommen.**  
**I have read and accept the terms and conditions of the booking (see below).**

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / Signature

**Sehr geehrter Gast, beachten Sie bitte:**

Zimmerreservierungen werden in der Reihenfolge des Eingangs bearbeitet. Es empfiehlt sich deshalb, die Zimmer so früh wie möglich zu bestellen. Mit der Reservierungsbestätigung durch das Tourismusamt München sind Sie unmittelbarer Vertragspartner des gebuchten Hotels zu den Bedingungen des Deutschen Gastaufnahmevertrages (DEHOGA).

Bei der Zimmerreservierung tritt das Tourismusamt München als Vermittler auf und übernimmt keine Haftung für die Leistungserbringung durch das Hotel.

**Rechte und Pflichten aus dem Gastaufnahmevertrag**

1. Der Gastaufnahmevertrag ist abgeschlossen, sobald das Zimmer bestellt und zugesagt oder, falls eine Zusage aus Zeitgründen nicht mehr möglich war, bereitgestellt worden ist.

2. Der Abschluß des Gastaufnahmevertrages verpflichtet die Vertragspartner zur Erfüllung des Vertrages, gleichgültig auf welche Dauer der Vertrag abgeschlossen ist.

3. Der Gastwirt (Hotelier) ist verpflichtet, bei Nichtbereitstellung des reservierten Zimmers dem Gast Schadenersatz zu leisten.

4. Der Gast verpflichtet sich, bei Nichtanspruchnahme der vertraglichen Leistungen den vereinbarten oder betriebsüblichen Preis zu zahlen, abzüglich der vom Gastwirt ersparten Aufwendungen.

**Dear Visitor(s), please note:**

Room reservations are dealt with on a first come, first served basis. It is for this reason we recommend that you make your hotel reservations as soon as possible. Upon receipt of the booking confirmation from the Munich Tourist Office you will automatically become a contractual partner with the hotel booked, under the conditions of the German Hotel Reservations Contract settled by DEHOGA. The Munich Tourist Office is only acting as an agent and does not assume any liability for the service and efficiency offered by the hotel.

**Rights and Obligations of the Hotel Reservations Contract**

1. The contract between the guest and the hotel concerned is considered binding as soon as the room has been reserved and the reservation confirmed, or in the event of a late booking – as soon as the room has been reserved.

2. The contract between the guest and hotel when entered into obliges both contractual partners to fulfill all the contract conditions, regardless of the duration of the contract.

3. The hotel is obligated, in the event that the room booked is not available, to compensate the guest.

4. In the event of an early departure or No-Show, the guest is obliged to pay for the room for the entire period, less any expenditure saved by the hotel.